**Fundación Sin Fines de Lucro**
**Declarada de interés especial por la Legislatura del Gobierno de la Ciudad**

**www.cineclubnucleo.com.ar**

**Exhibición n° 7035** Lunes 22 de septiembre de 2008
**Temporada n° 55** **Cine COSMOS**

AALTRA (*Ídem.,* Francia / Bélgica - 2006). *Dirección*: BENOÎT DELÉPINE y GUSTAVE KERVERN. *Guión:* Gustave de Kervern, Benoît Delépine. *Fotografía:* Hugues Poulain*. Diseño del film:* Isabelle Girard. *Música original:* Les Wampas. *Montaje*: Anne-Laure Guégan. *Sonido:* Laurent Cercleux, Guillaume Le Bras. *Vestuario*: Isabelle Girard. *Elenco:* Benoît Delépine (el empleado), Gustave de Kervern (obrero agrícola), Michel de Gavre (paisano), Gérard Condejean (el chino), Isabelle Delépine (la esposa), Pierre Ghenassia (el patrón), Fred Martin (colega), Jan Bucquoy (el amante), Pierre Carles (el médico), Céline Normand (la enfermera), Martine Peigné (enfermera), Carine Liénard, Nathalie Carpentier, Dada Avrel, Jean-Michel Carlier, Laurent Galvez, Vincent Belorgey, Christine Grulois, Geneviève Rotinckx, Abdelaziz Bachaou, Cécile Stanquet, Noël Godin, Vincent Patar, Joseph Dahan, Hughes Tavier, Laurence Vermpiren, Peter Vanmutten, Robert Dehoux, Benoît Poelvoorde, Robin Woerts, Gaspard Tavier, Joël Robert, Benedikt Van der Vorst, Charlotte Van der Vorst, Alexandra Van der Vorst, Félix Delépine, Denis Marquet, Christophe Salengro, Jean-Marie Villain, Michel Levrey, Harra Geerts, Paul Tavier, Sabine Tavier, Stefan Everts, Jason Flemyng, Stanislas Zoba, Isabelle Girard, Walter Brandenburg, Martina Brandenburg, Mariana Brandenburg, Arthur Brandenburg, Vincent Tavier, Jackson Elizondo, Guillaume Le Bras, Laurent Cercleux, Hugues Poulain, Emilie Furelid, Thérèse Kobankaya, Irmeli Debarle, Bouli Lanners, Aki Kaurismäki. *Productores:* Guillaume Malandrin, Vincent Tavier. *Productoras*: La Parti Productions, Moviestream, OF2B Productions. *Duración original:* 92'.

*Este film se exhibe por gentileza de Vera Marx.*

## El film

Dos vecinos viven uno frente a otro sobre un camino rural en algún sitio en el Norte de Francia. Se odian mutuamente y la vida para ellos es nada más que una dolorosa confrontación diaria. Un día, durante el transcurso de una violenta discusión, un remolque agrícola los atropella y los envía al hospital. Al cabo del tiempo, ambos personajes dejan la clínica en silla de ruedas, paralizados de la cintura para abajo. Desechando la idea del suicidio, cada uno de ellos decide embarcarse y emprender un viaje personal. Sin embargo, antes de que lo sepan, ambos terminan en la misma estación de ferrocarril esperando el mismo tren... Vecinos otra vez, para mejor o para peor... Comienza una odisea imprevisible, llevándolos hacia Finlandia donde pretenden obtener una compensación económica por parte de los fabricantes de la maquinaria agrícola responsable de su accidente.

Los directores e intérpretes Benoît Delépine y Gustave Kervern hicieron sus primeros trabajos en televisión durante 15 años, escribiendo e interpretando sketches. Uno estuvo en “Las noticias del Guiñol" y "Grolandsat", el otro, en "Le plein de super" (un programa de rock). Los dos se conocieron, hace 5 años, trabajando juntos en "Grolandsat", una emisión totalmente libre, rodada en DV, que les permitió probar nuevas soluciones narrativas, escribiendo pequeñas ficciones cada vez más elaboradas. Cuentan en su activo con "Toc Toc Toc", una serie cómica gracias a la cual conocieron a Maurice Pialat, quien les empujó hacer cine, "Don Quijote de la revolución", una road-movie protagonizada por un motorista anarquista seguido por un repartidor de pizza en ciclomotor y “Avida” que narra el secuestro del perro de un multimillonario por parte de un sordomudo y dos adictos a la ketamina.

Para su primera película como directores, Benoît Delépine y Gustave Kervern quisieron reflejar la vida, algo que a veces se echa en falta en el cine actual, mezclando actores con gente no profesional, cámara visible e invisible, textos escritos e improvisados, siempre explotando al máximo los lugares y los encuentros que tuvieron lugar durante el rodaje. El encuentro con Aki Kaurismäki quedará para ellos como uno de los grandes momentos de su vida.

La película obtuvo el Premio Fipresci Festival De Cine De Londres y el Premio Joseph Plateau al Mejor Actor Belga (Benoît Poelvoorde), y fue finalista al Premio Joseph Plateau a

la Mejor Película, all Tigre de Oro a la Mejor Película Festival De Rotterdam, y al Cisne de Oro Festival Internacional De Cine De Copenhage (Benoît Delépine ).

(Extraído de www.dvdenlared.com)

---

Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 48254102, o escribiendo a nucleosocios@argentina.com

Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 18 años.**

---